

1903-09-29

SENDER

Carl Jacobsen

RECIPIENT

Helge og Vagn Jacobsen

FACTS

Document type:
Letter

Language:
Danish

Sender's location:
Copenhagen

Recipient's location:
Chicago

Archive:
Glyptotekets arkiv. Carl Jacobsens
brevarkiv. Breve til Helge og Vagn
Jacobsen.

Topics:
Kunsthistorie

TRANSCRIPTION

Ny Carlsberg
29-9-3

Mine kjære Sønner
Jeg haaber at I nu ere
i god Behold i Chicago,
og at I naar I modtage
dette Brev have godt
begyndt Eders følgerige
Gjerning.
Anstrenger I Eder og lærer
det som I skal lære, saa
at I hæderligt bestaar
Eders Examen, saa kan
forhaabentlig en smuk
Fremtid staae aaben for
Eder paa Carlsberg, men
forsømmer I ogsaa denne
Gang Eders Arbeide - ja
saa veed jeg ikke
hvad der skal blive af Eder.
Jeg fik Dit Telegram Helge
Tirsdag Aften og følte mig
jo meget beroliget ved at I nu vare i god Behold
paa "Terra firma".
Skulde Du hvad jeg ikke
antager engang telegrafere
igjen maa Du bruge færre Ord.
Ikke Jacobsen Ny
Carlsberg men blot
Nycarlsberg Copenhagen.
Underskrift Helge kan Du
i Reglen ogsaa spare
En ubehagelig Hilsen fik
jeg fra Dig i dag, i det Tryde
meddelte mig at Du havde
taget Muthers Kunsthistorie
paa min Regning hos ham.
En Bog som koster over 100

Kroner!

Det tillader jeg ikke at Du
gjør.

Og hvad er Meningen med at
kjøbe dette Værk. Troer du
at det er for at studere
Kunsthistorie at Du er i
Chicago!

Herhjemme fra er Lidet nyt.
Henningsen tog i Søndags Af-
sked med Folkene, og sagde
nogle faa Afskedsord til
dem. Der var ingen som
svarede og talte til ham!

Jeg har nu solgt Activ.
Den har været et smertens
Barn. Jeg har aldrig haft
andet end Udgift og Ærgrelse
af den.

I Søndags vare vi Paula, Bertha
og jeg i Helsingør, hvor Alle
vare raske. Kun har Heise
stadig Gigtfeber hvilket jo
giver Edgar noget forøget
Arbeide.

Jeg glæder mig til at faa
Brev fra Eder
Hjertelig Hilsen
Eders hengivne Papa

Carl Jacobsen
Ny Carlsberg.

Ny Carlsberg
29-9-3

Mine kjære Lønner

Jeg tænker at I nu er
i god Behold i Chicago,
og at I naar I m. Stof
dette Brev have godt
begynde I den følgende
Ejerrings.

Austrænger I I den af I den
det som I den I den, saa
at I I den I den I den
I den I den, saa I den
I den I den I den I den
I den I den I den I den
I den I den I den I den
I den I den I den I den
I den I den I den I den

Jag, Eders Anledning - ja
såa veed jag icke hvad
den skal bliwa af Eder

Jag fick Det Telegraf Nylige
Tirsdag Aften og gjellde mig
jo meget beroliget ved at
I nu vare i god Retbold
paa Terra firma.

Skuld I hvad jag icke
antog enjag telegraphen
igjen nu I nu have faaet
Ora Ikke Jacoben Ny
Carlsberg men blot
Nycarlsberg Copenhagen.
Underskrift "Nylige" som I
i Byten you spare.

En ubetjælet, Nilsen fik
ji fra Dig i dag, i det Tyske
middele mig at I havde
taget Mathes Kunsthistorie
for min Begynde for ham.
En Dig som koster over 100
Kroner!

Det tillader ji ikke at I
være.
Og hvad er Mening med at
kjøbe dette Værk. Troer I
at det er for et studere
Kunsthistorie at I er i
Chicago!

Her hjemme for en L. det sagt.
Kunsten for i Lørdag Af-
sted med Tolken, i dag
nogle gode Afskrivninger til
dem. Der var ingen som

svarede og talte til ham!

Jeg har nu solgt Actin.
Den har været et Lærestår
Oven; jeg har aldrig haft
andet end Udgift og Depesche
af den.

I Søndag var vi Paula. Martha
og jeg - Helvinger; hvor alle
var røde. Kun den Hens
stude, Sjælsfeber, hvilket jo
giver Edgar noget forøget
Arbejde.

Jeg stode mig til et par
Aren for Eden.

Hjertelig Hilsen

Edens kære søn
Copenhagen